

CURRICULUM VITAE

DATI PERSONALI

Nome: Veronica Claudia

Cognome: Donella

Nata a: Verona il 7 marzo 1965

Con studio in: 37122 Verona

Via Carmelitani Scalzi 20

tel. +39 045/594377 cell. +39 340/1875021

fax: +39 045/8036588

e-mail: veronica.donella@studiodonella.it

STUDI EFFETTUATI

1983: Maturità (Matric) linguistica conseguita presso il "Kingswood College", Grahamstown, Sud Africa

1984: 3 mesi trascorsi a studiare Inglese e Sociologia alla Webster University, Ginevra.

1994: Laurea in Giurisprudenza presso l'Università di Trento.

Titolo della tesi: "La struttura della Law of Damages nel diritto inglese"

Per acquisire le informazioni necessarie alla redazione della tesi ho soggiornato un mese a Londra svolgendo quotidianamente ricerche giuridiche presso il Kings College.

1995: Master in diritto transnazionale presso l'Università di Trento

2002: Corso Camera di Commercio Verona: Normative e gestione operazioni extra-comunitarie

Corso di Commercio Estero presso Apindustria Vicenza

- 2003: Corso Alternative Dispute Resolution – Roma luglio 2003
- Corso base per Conciliatori presso Camera di Commercio di Verona
- 2004 Corso base Conciliatori Ordine Avvocati di Verona
- 2007 Corso avanzato per Conciliatori presso Camera di Commercio di Verona
- 2009 Corso avanzato per Conciliatori presso Camera di Commercio di Verona
- 2009 Corsi di specializzazione Aiaf Lombardia e Aiaf Veneto sul diritto di famiglia internazionale
- Corso di specializzazione English for law and International transactions tenuto presso il Consiglio dell'Ordine degli Avvocati di Verona.
- 2011 Corso di mediazione ai sensi del d.m. 18.10.10 n.180
- 2013 Corso di aggiornamento obbligatorio in mediazione presso Concilia Milano.
- 2015 Corso di aggiornamento obbligatorio per mediatore civile e commerciale
- 2017 Corso di aggiornamento obbligatorio per mediatore civile e commerciale Medyapro
- 2019 corso di aggiornamento obbligatorio per mediatore civile e commerciale
- 2020 corso di aggiornamento obbligatorio in mediazione presso Concilia Roma
- 2024 corso di aggiornamento obbligatorio in mediazione Resolutia
- Seguo inoltre corsi di specializzazione giuridiche e partecipo a convegni e conferenze ai sensi della normativa sulla formazione continua.

CONOSCENZE INFORMATICHE

Buona conoscenza del personal computer (Windows XP) e di Internet Explorer

LINGUE

Ottima conoscenza della lingua inglese, scritta e parlata

Discreta conoscenza del francese e dello spagnolo .

ESPERIENZE LAVORATIVE

1984: 3 mesi di lavoro presso il Kibbutz Yakum, Israele

1985-1989: soggiorno a Londra, seguendo corsi di Letteratura Inglese, lavorando come commessa in vari negozi e come hostess e guida turistica per l'ICE.

1989-1994: Traduttrice per la Glaxo Wellcome; receptionist presso il Residence Verona House. Hostess durante le fiere e all'aeroporto di Verona. Insegnante di inglese.

1994-2022: Avvocato con esperienza in diritto commerciale internazionale e diritto privato internazionale, assistenza legale a società straniere in Italia e a società Italiane operanti all'estero. Consulente per l'estero di Apindustria Verona. Assistenza legale e linguistica per diversi anni ad una multinazionale inglese proprietaria di un parco di divertimenti a Verona. Pratiche di immigrazione e emigrazione (visti e permessi di soggiorno). Divorzi e separazioni per clienti sposati con cittadini stranieri e altre pratiche di diritto internazionale privato (sottrazione internazionale minori, affidamento di minori figli di coniugi con cittadinanze diverse).

Perito traduttore del Tribunale di Verona, Interprete per il Tribunale di Verona; collaborazione nella redazione di un dizionario giuridico in inglese per l'Università di Verona, facoltà di lingue e di giurisprudenza. Traduzioni per la Rassegna Forense e per il Ministero di Giustizia.

Mediatore di liti professionista, iscritta all'albo dei mediatori di vari organismi di mediazione, tra cui quelli della Camera di Commercio e dell'Ordine degli avvocati di Verona. Svolgimento costante di attività di mediatore.

Vice procuratore Onorario presso la Procura di Vicenza a partire dal mese di dicembre 2015 fino al mese di dicembre 2024.

ATTIVITA' IN ASSOCIAZIONI PROFESSIONALI

2002-2007: membro della commissione per i rapporti internazionali del Consiglio dell'Ordine di Verona

2003-2011: Segretario della Camera Internazionale Triveneta – organizzazione di vari convegni in materia di diritto internazionale.

2005-2010: consigliere AIGA (Associazione Italiana Giovani Avvocati) sez. Verona

2005-2025: Partner e dal 2010 Coordinatrice per l'Europa del network internazionale di avvocati AEA- International Lawyers Network con partecipazione attiva a tutti i convegni.

2012-2025: Partner di ILF – International Law Firms Association, associazione di avvocati specialisti in diritto internazionale.

HOBBY

Psicologia – filosofia -danza -canto

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali.

Veronica Claudia Donella